Ն. 5427

1903 ԱՊՐԻԼ 3 ԲԷՆՃՇԷՆՊԻՀ — 1321 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 18 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — ԷՒՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ — (جریدهٔ شرقیه ١٢٩٣ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԱԲՈՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Իսթանպօլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղշ. տըր

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ սաթըրը » 3

Իսթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բնաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաշիրայէ տահիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Ինկիլթէրա գրալը Նէտտոնեի Լուսարտ' կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Ճիպրալթարտաքի ասաքիրէ րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ, վէ անլէրին Թավրը լէվէնտանէյէրինտէն տօլայը գումանտան Սըր Ճօրճ Ուայթը թէպրիքէյլէմիշտիր։ Պատէշահ գրալը միւշարիւնլէյհ' Ճիպրալթարը զիյարէթ իթմէսինէ պիր հատըրա օլմագ իւզրէ գումանտանըն պազուլարինէ պիր չաւ աղաճը տիքմիշ տիր։ Ճումաա կիւնիւ Ճիպրալթար Էհալիսի Թէհաֆ պիր հատիսէ կէօրմիւշտիր։ Շէօյլէ քի, պիր Թագըմ Խառամագ Սրանեօլ չօճուգլարը' հիւքիւմէթ գօնաղընըն արգասընտա Սրանեօլ պայրաղընը չէքմիշլէր իտի տէ, պիր մըգտար ասաքիր' մըրզուման չօճուգլարը գովալայըպ տաղըթմագլա իքթիֆա իթմիշլէր, վէ Էլլէրինէ կէչէն պազը չօճուգլարա տա պիր գաչ տանէ չարբըշտըրմըշլար տըր։

—

Վէնիզուէլլատա Վիլմոթստատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գարագաս Ճիվարընտա Վէնիզուէլլա ասաքիրիյէսի Էրթէն մաղլուպ օլմուշլար, վէ Իքի գըթա Թօբ իլէ քիւլլիյէթլի միգտարտա ճէպխանէ զապթ իթմիշլէր տիր։ Ասիլէր' Պարքիզիմէթօ նամ մէվքիյէ սաճիլ օլմուշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ փաշա հազրէթլէրի Էվվէլքի ագշամ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, սէֆիր Մ. Զինօվիէֆի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Մուսուլ զապթիյէ գումանտանը ալայ պէյի Աճիւ պէյին ազլիյլէ սուր ասքէրլիքտէն տօլայը Բէքքէրէ ֆըրգա ասքէրիյէսինէ մուհաքէմէսինին իճրասը, վէ մէզքիւր գումանտանլըղա Հիճազ զապթիյէ ալայ պէյի Տուրսուն պէյին Թայինի խուսուսընտա էմր ու ֆէրման պույրուլմուշ տըր։

—Տէվլէթէէ Թահիր մէմուրիյէթէ աշրան էչիւանըն մէմալիքը Շահանէյէ խոլալ խոլէյէմէմէսինէ' ասիտ օլան մէմուրլարը իյճաբ իտէն տիգգաթտա պուլընըյօրլար իսէ տէ, պազը գաչագճըլար վուգու պուլան մէմուրիյէթ խիլաֆընտա օլարագ, պիւրէր Թագրիպ իլէ օ գաչըլ չէյլէրի խոլայէ չալըշըլարընտա, վէ պունլարտան պազըլարը կէլտիքլէրի եէրէ իատէ գըլընտըղընտա վէ հալ պու քի չու միւսաատէտէն ճիւրմէթ ալանլար գաչագճըլըգտա տէվամ էյլէտիքլէրի' Թահգիգաթը վագըատան անլաշըլտըղընտա պինաէն իյճապը Պապը Ալիճէ աիւշիւնիւլէրէք, պունտան սօնրա կէօնտէրիլէճէք օ նէվ էշխասըն տա պիլմիւսաատէ պէտէլլէրինին Թէճարիյէ խոլմէսինին ուսուլ իթթիխազը գարարլաշտըրըլմըշ վէ քէյֆիյէթ' օլ վէճհիլէ լազըմ կէլէնլէրէ Թէպլիղ վէ իչար օլունմուշ տըր։

—Էճնէպի մէմալիքտէն րէսմի տաիրէլէրէ կէթիրիլէն գաղըտլարըն մուայէնէսի հագգընտա Էճմիյէթը րուսումիյէճէ իթթիխազը տէրմէյան օլունան Թէտպիրլէրէ տաիր մազպաթա Պապը Ալիճէ միւթալէա վէ Թէտգիգ, վէ միւնասիպիճէ Թամամ խոլմէսիյլէ, մուճիբիւնճէ մուամէլէ իճրա օլունմասը իչիւն իյճաբ իտէնլէրէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Թէրսանէի Ամիրէտէ Անատօլու ֆապրիգասը մէմուրլարը Թարաֆընտան եէնի ուսուլէ Թաշվիլ խոլմէքտէ օլան 8 գըթա գըրհըլըճ չաթալ վըլէյի Գրուբ Թօբլարը վազ խոլէնմիշնտէն, մէզքիւր գըրհըլըճլարտան եէկի Գրուբ Թօբլարըն' «Նէճմը Շէվքէթ», «Իճլալիյէ», «Հըֆզ իւր Ռահման» գըրհըլըճլարընա վազը' տաիրէի պահրիյէճէ գարարկիր օլմասըյլա, Թէրսանէնին Թօբ ֆապրիգասընտա իյճապըն իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Պազը սարրաֆլարըն վէ էրպաբը սէրմայէնին խարիճտէն կէթիրտիքլէրի զիյնէթ ալթունլարընտա Զարպխանէի Ամիրէճէ Թէտգիգ օլունըպ, այարը նօգսան կէօրիւլտիկի հալտէ գաթ օլընարագ սահիպլէրինէ վէրիլմէքտէ իսէ տէ, պունհալ' եէնէ պու գապիլ նագըտ ալթունլարըն սիւրիւմինի մէն իտէմէտէսի հասէպիլէ, վէ տիկէր Թարաֆտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ տէ էհալիյի զարարտան վիգայէսի իչիւն խալիս այարը զիյնէթ ալթունլարը բէհացայա չըգարմըշ օլուպ, պունտան էհալինին իսթիֆատէ իտէպիլմէսի վէ սարրաֆլարտան ալտանըլմամասը Թէէմին օլունմագ կէրէք, պունտան պէօյլէ մէմալիքը Օսմանիյէյէ խոխալ խոլմէք իւզրէ կէթիրիլէճէք ալթունլարըն տա այարլարը մուայէնէ խոլունտիկի սըրատա նօգսան կէօրիւլտիքտէ' գաթ օլունմագլա իքթիֆա օլունմայըպ, միւսատէրէ խոլմէսինէ Շուրայի Տէվլէթճէ գարար վէրիլիպ, իգթիզա իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

«Սապահ» կազէթասը պու հավատիսի եազտըղտան սօնրա Թիւրքիյա պիր Թագըմ այարը նօգսան գօրտօնլար, պիլէզիկլէր վէ սաիր զիյնէթլէր խոխալ օլընըպ, էրպաբը Թիճարէթ սօնրա պունլարը խալիս այարլը տէյէրէք վէ 8 այար պիլէ տէյիլ իքէն 14 վէ եա 18 այար տէյու էհալիյէ սաթըլտըղընը եազարագ, պու գապիլ էշյալարըն կէօմրիւքլէրտէ մուայէնէ խոլունտիկի զէմանըն այարլարը Թայինի իչիւն իւզէրլէրինէ պիրէր տամղա վուրուլմասը' գաւէ Թահմինէ ալընմագ լազըմ կէլտիկինի պէյանլա մէրճիինին նազարը տիգգաթըրը ճէլպ խոլըօր։

—Շուրայի Տէվլէթ Մահքէմէի Թէմեիզ ազասընտան վէ Իրէք էշրաֆընտան Պէչրի պէյ վէֆաթ իթմիշնտէն, ճէնազէ ալայը տիւն իճրա օլունմըշ տըր։

—Ալէմանիա սէֆարէթի միւսթէշարը Պարօն Վանկէնհայմ տիւն սապահ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ փաշա հազրէթլէրինին խանէսինէ կիտիպ, միւշարիւնլէյհ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Անատօլու շիմէնտիֆէր գումփանիասը միւտիւրը ուսումիսի Մ. Զանտէր տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք, Մէճլիսը Վիւքէլանըն ազաը իճթիմաընտան էվվէլ Զաթը Հազրէթը Սատրազամի վէ մուախխէրէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Մալիյէ Նազըրլարը փաշալար հազարաթըյլա միւլագաթ իթմիշ, վէ Գօնիա, Պազըտատ վէ Պասրա շիմէնտիֆէր խաթթը իչիւն Թէշքիլ օլունաճագ պիր շիրքէթ հագգընտա ագտ իճթիմա իտէն մէճլիսին գարարլարընը պէյան վէ Թէպլիղ էյլէմիշ իմիշ տիր։

—Շգօտրա ֆըրգասը գումանտանլըղը վագիֆէսի' պա իրատէի Սէնիյէ ֆըրգայի մէզքիւրէյէ մէնսուպ միրլիվա սաատ. Քէազիմ փաշայա Թէվճի օլունմըշ տըր։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Նումա Թիճարէթ ակտէ մէճպուրիյէթինտէն Նումա հիւքիւմէթինէ րէսմէն գապուլ օլունմագ մըգտէ' ճանիպը սէֆարէթտէն Խարիճիյէ Նէզարէթինէ իչար օլունմըշ տըր։

—Հայֆա խաթթը չիւպէ միւհէնտիսի մուավինլէրի Մ. Ալթման վէ Մ. Սարոէն Միլլէր Մարտ 31տէ Հայֆայա եէթիշիպ իշէ պաշլամըշլար տըր։

—Մարտ 27տէ Նումա պանտըրալը պիր վափօրըն Իզմիրտէն Ըլըճայա 27 էրքէք վէ 33 գատըն վէ չօճուգ Ինկիլիզ սէյյահը չըգարագ գասապայը կէզմիշլէր վէ պու էսնատէ եանլարընա ժանտարմալար վէրիլիպ մուամէլաթը միհմանիւվազի իճրա խոլէրէք, ագշամ իւսթիւ եէնէ վափօրլարընա աւտէթլէ Պօղազա Աստարընա կիթմիշլէր տիր։

—Տիւն ագշամ Տէրսաատէթէ վիւրուտ իտէն Մէսաժըրինին «Սախալիէն» վափօրըյլա Մ. Քէսլէր, Մ. Նակէլմաքէրս, Րիֆաթ փաշա ֆամիլեասը, Ղալիպ պէյ վէ 10 սէյյահ Պէյրութտան, Մատամ Տըմէրիշ, Մատամ Օնանեան, կէօմրիւք մէմուրլարընտան Թիւրբէն պէյ վէ Տէր և Տիկին Մէզպուրեան Իզմիրտէն պուրայա կէլմիշլէր տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ Թարաֆընտան Լօնտրատա Ֆէրթէլտ ֆապրիգասընա սըբարըշ խոլիպ, պու քէրրէ ինշասը խիթամ պուլան 47 վէ 48 նումէրօլու վափօրլարտան պիրի Իրլանտա սահիլինտէ գարայա օթուրմուշ տըր։ Մէզքիւր վափօրըն Թախլիսա խոլունտիկինէ տաիր հէնուզ պիր մալիւմաթ եօգ տըր։ 49 վէ 50 նումէրօլու վափօրլարտան պիրի գօնթրաթօ մուճիպինճէ սաաթտա 16-17 միլ եօլ ալմասը իյճապ իտէր իքէն, իճրա գըլընան Թէճրիւպէտէ պու սիւրաթտա օլմատըղը անլաշըլտըղընտան, գապուլ օլունմամըշ տըր։ Գօնթրաթօտա մուհարրէր գըյմէթտէն Թէնզիլաթ իճրա օլունուր իսէ, շիրքէթին գապուլ իթմէսի միւհթէմէլ տիր։

—Ան ասըլ Տէրսաատէթ սէքէնէսինտէն օլուպ, գըշլըգ սիննինտէ Թահսիլ իչիւն Ֆրանսայա կիթմիշ օլան վէ քէնտի տախի սաղըր վէ տիլսիզ պուլընան պիրի' սաղըր վէ տիլսիզ միւալլիմի օլարագ, պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ էրքէք վէ գատըն սաղըր վէ տիլսիզլէրէ Ֆրանսըզճա, րէսմ վէ ժիմնասթիգ տէրսլէրի վէրմէքտէ պուլընմըշտըր։

—Պիր Ռում կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, պիր գաչ կիւն էվվէլ Պէյօղլունտա գըզըն Լօնտրա պիրախանէսի քէրաճըլըրըն' ալաճագլըլարտան Մ. Գազմիր Թէլասօնըն խըթիտասը իւզէրինէ իֆլասընա գարար վէրիլտիկի 'ճիհէթլէ, պիրախանէ մէօհրլէնէճէքլի սըրատա տաէնը մէրգումըն ուշագլարընտան պիրի կէօյա չարապ տէբօսընը մուայէնէ իթմէք իւզրէ իչէրիյէ կիրմիշ վէ վագթը իլէ չըգմաղա մուվաֆֆագ օլամամըշ խոլտուղընտան, մաղազա մէօհրլէնտիկի եանատէ իչէրիտէ գալմըշ տըր։ Զավալլը ատամ իչէրիտէ գալտըղընը կէօրիւնճէ, իմտատ պաղըրմաղա պաշլամըշ իսէ տէ, սէսինի իչիտէն օլմատըղընտան, օ կէճէյի օրատա կէչիրմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր։

—Ինիյօն սիկուրթա գումփանեասընըն Թիւրքիա աճէնթէսի' միւշթէրիլէրինէ պիր գօլայլըգ օլմագ իւզրէ Գալաթա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Ինայէթ խանընտա խուսուսի պիր շիւպէ Թէէսիս էյլէտիկինի վէ օրատա հէր նէվ սիկուրթա մուամէլաթը իճրա օլունաճաղընը իյան իտէր։ Գալաթատաքի եէնի շիւպէսինին աճէնթէլիկինի Դաւիթեան Միհրան էֆ. իտարէ իտէճէք տիր։

ՌՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր.

Ռում Բաթրիգխանէսինտէ ագտը իճթիմա իտէն վէ Մէթրօբօլիտլէրտէն միւրէքքէպ պուլունան րուհանի մէճլիսինտէ' պու քէրրէ մումաիլէյհիմ Մէթրօբօլիտլէրին իթթիֆագը արասը վէ արզուլարը վէճհ իլէ, Ռումէլի վիլայաթընտա պուլունան վէ Բաթրիգխանէյէ մէնսուպ օլան Մէթրօբօլիտլէրէ պիր էմրնամէնին կէօնտէրիլմէսի Թահթը գարարա ալընմըշ տըր։ Իշպու էմրնամէտէ' Օսմանլը Թէպաալըղընը հաիզ պուլունան Ռում Թէպաասը սատըգասը հագլարընտա էօթէտէն պէրու իպզալ պույուրուլմագտա օլտըղլարը ինայէթ վէ էլթաֆը ալիյէի Շէհինշահիլէրինին հիչ պիր զէման խաթըրտան չըգարըլմամասը, վէ րիզայի Շահանէ տաիրէսինտէ ճիզգի օլսուն ինհիրաֆ խոլմէմէսի, էօթէտէ պէրիտէ Թիւրէյէն պազը սէպիւքմաղզանըն Թէշվիգաթընըն իգրահ իլէ րէտտ իտիլմէսի Թավսիյէ, վէ տէվամը էօմր ու իգպալը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար խոլմէսինին մումաիլէյհիմ Մէթրօբօլիտլէր վասըթասըյլա րուհանի րուհանիյէյէ սուրէթը մախսուսատէ իւլթար ու Թէպլիղ վէ իչար խոլմէսի տիր։ Էմրնամէլէր' կէչէն բազար կիւնիւ Մէթրօբօլիտլէրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ռումէլի վիլայէթինտէ Թէնսիգ վէ Թէշքիլ օլունմագտա պուլունան ժանտարմա ալայ վէ Թապուրլարընա տահա նէ գատար զապիթ իյճապ իտէր իսէ, օրատաքի Հիւմայունլարտա մէվճուտ օլուպ տահա հէնուզ պիր Թապուրա էէրլէշտիրիլմէմիշ օլան զապըթանըն Թային վէ ինթիխապը իլէ, պատէհու պունլարըն արգասը ալընմագսըզըն ալայ վէ Թապուրլարտան զապիթ Թային օլունմասը խուսուսլարընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատըր պույրուլմըշ տըր։

—Ռումէլի վիլայաթընճա Թաթպիգ օլունան Թէտապիրը ինթիզամիյէ իւրանէ բէյտէրպէյ իճրա խոլունուքճէ, Մալքարա վէ Հէվալիսինտէ ումում Թէպաայի սատըգայի Շահանէ' րէիսը րուհանիլէրի վասըթալարըյլա Թէշէքքիւրլէրինի վէ ուպուտիյէթլէրինի խաքիբայի Շահանէյէ արզ իթմէքտէ պուլընմըշլար տըր։ Օրատաքի Ռում վէ Էրմէնի ճէմաաթլարը րէիսը րուհանիլէրի' Զատիկ եօրթուլարը եանասընտա ումում քիլիսէլէրտէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն սուրէթը մախսուսատէ տուալար օգումագը Թահթը գարարա ալմըշլար տըր։

—Ալէման կազէթալարը միյանընտա քէսպը էհէմմիյէթ իթմիշ օլան «Փօսթ» կազէթասը' պա իրատէի Սէնիյէ Ռումէլի վիլայաթընտա իճրա օլունան Թէնսիգաթը միւսիպէտէն պահս իտուպ, իշպու Թէնսիգաթը' ֆէվգէլատէ Թագտիր էյլէտիքտէն սօնրա Էվրոբատաքի պէօյիւք տէվլէթլէրին մագսէտը եէկեանէսի պուլթին տիւնեանըն սուլհ ու ասայիշը ումումիսինին Թէէմինը մահաֆազասընա մաաթուֆ պուլունտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

—Գօսօվա, Մանասթըր վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի տախիլինտէ [կէօրիւլէն լիւզում վէ սուտուր իտէն էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընճա, օնար նահիյէնին տահա Թէշքիլի իչիւն միւֆէթթիշլիքը ումումիյէ մէմուրիյէթինտէն իյճապ իտէնլէրէ Թէպլիղաթ իյֆա խոլունմըշ տըր։

Մ. ՉԷՐՊԻՆԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷՍԻ

Միթրովիցատա Ռուս գօնսօլօսը Մ. Չէրպինանըն նաշը էվվէլքի կիւն Սէլանիկէ նագլ օլունմըշ տըր։ Ճէնազէ սապահլայըն գօնսօլօսխանէտէն րութասիօնա նագլ օլունմըշ, վէ Բրիզրէնտէ Սըրպ մէթրօբօլիտի իլէ 9 րահիպ ալայա իշթիրաք էյլէմիշլէր տիր։ Իւսքիւպ Ռուս գօնսօլօսը, Միթրովիցատաքի ասքէրի գումանտանը Սաիտ պէյ, վէ պիր խայլի զապըթան, Իւսքիւպ վէ Բրիզրէնտէ Սըրպ գօնսօլօսը, Միթրովիցա գայմագամը վէ սաիրէ հազըր պուլընմըշլար տըր։ Տօգուզ զապիթ միւթէվէֆֆանըն նիշանլարընը կէօթիւրմէքտէ վէ միւթէպէրանտան 5 քիշի տախի կըլանթալարը համիլ պուլընմագտա իտիլէր։ Իւչ ասքէրի միւֆրէզէ' ասքէրի մուզիգա իլէ ճէնազէյի Թաագիպ էյլէմէքտէ իտիլէր։ Ճէնազէ' Ռուս պայրաղը իլէ էօրթիւլմիշ օլուպ, խուսուսի պիր վակօնա վազ օլունմըշ վէ րուհանիլէր իլէ Սըրպ գօնսօլօսլարը վէ սաիրէ մէզքիւր վակօնա րաքիպ օլմուշլար տըր։ Միւթէվէֆֆանըն ճէնազէսի էվվէլքի ագշամ Սէլանիկէ վիւրուտ իթմիշ օլմագլա, օրատան Ռուսիայա նագլ օլունաճագ տըր։

ՊԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգային Պատրիարքարանի

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն Սուրբ Զատկի տօնին շնորհաւորութեան պաշտօնական այցելութիւններն պիտի ընդունի նոյն տօնի երկրորդ օրն, երկուշաբթի, ապրիլ 7, ժամ 7ին, Ազգային Պատրիարքարանի մէջ։

2 ապրիլ 1903 [Կնիք]

—

Ս. Էջմիածինտէն վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն, մէզքիւր վանքտա 6 ազատան միւրէքքէպ պիր մէարիֆ գօմիսիօնը Թէշքիլ օլունուպ, պու գօմիսիօն' պիլիւմում Էջմիածին քիւթիւպխանէսինի, մաթպաասընը վէ այլըգ կազէթասընը իտարէ իտէճէք տիր։ Տ. Մեսրոպ վարդապետ' քիւթիւպխանէ միւտիւրի վէ Տ. Մամբրէ վարդապետ' մաթպաա միւտիւրի նասպ օլընըպ, կազէթա սէրմուհարրիրի տէ իպգա օլունմըշ տըր։ Պունլար հէպ Սըրպազան Կաթողիկոսա մէնսուպ օլուպ, ասըլ իշի տէ արալարընտա իսթիշարէ իլէ իճրա իտէճէքլէր տիր։

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ, Սըրպազան Կաթողիկոս' պու սըրատա Թիֆլիստէ պուլունուպ, պու սօն սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ Մարտ 14տէ Կիւմրիյէ (Ալէքսանտրօբօլա) օղրամըշ վէ ճումաա էրթէսի ագշամը Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ, վէ բազար կիւնիւ Ս. Նշան քիլիսէսինէ էնմիշ տիր։ Օ եանատէ Ս. Նշան քիլիսէսինտէ մահալլի Ազքաթախնամ Հոգաբարձութիւնը Թարաֆընտան միւթէվէֆֆա համիյէթքեարան իչիւն Հոգեհանգիստ իճրա խոլունմաքտա օլուպ, Սըրպազան Կաթողիկոս տա պիր գարզ սէօյլէմիշ վէ համիյէթքեարըլըգտան պահս էյլէմիշ տիր։ Պատարագ էսնասընտա Ազքաթախնամ Հոգաբարձութիւնըն իւչ սէնէլիք հիսապը վէ համիյէթքեարանըն էսամիսի գրաաթ օլունմըշ, վէ պու հիսապլարըն բէք մունթազամ օլտըղը կէօրիւլմիշ տիր։

—

Իրան Ատրպատականի Մուրատեան Տ. Եղիշէ վարդապետ' Եպիսկոպոս օլմագ իչիւն պիր վագթտան պէրու Ս. Էջմիածինտէ պուլունուպ, լաքին քէնտի Թէմինտէն էյինէ լազըմ կէլէն իսթիտաա պուլունմատըղընտան, Եպիսկոպոս օլմագսըզըն եէնէ Թէմինէ աւտէթ իթմիշ, վէ իլք պահարտա Եպիսկոպոս օլմագ իւզրէ լազըմ կէլէն իսթիտալարը միւսթահսըլէն Թէքրար Ս. Էջմիածինէ կիտէճէկի մուգարրէր պուլունմըշ տըր։

—

Ախալցխատաքի Ս. Փրկիչ քիլիսէսի էմլաք ու ագարաթընըն տավասը պիր հաֆթա էվվէլ Թիֆլիս մահքէմէսինտէ Թէտգիգ օլունմըշ տըր։ Պու ագարաթ' 400,000 րուպլի գըյմէթինտէ 8 քէօյտէն իպարէթ տիր։ Մէարիֆ միւտիւրի' մէքթէպլէրին մալի օլարագ մէզքիւր ագարաթը միւսատէրէ իթմիշ իտի։ Թիֆլիսին Էյալէթ մահքէմէսի' Թիֆլիս Էրմէնիլէրի Գինսիսթօրիասընըն (մէճլիսը րուհանիսինին) բրօթէսթօսընա իսթինատէն, Էրմէնի քիլիսէսինին հագգը Թասարրուֆընը Թաստիգ իթմիշ իտի։ Մէարիֆ միւտիւրի' պու հիւքմի քեաֆի կէօրմէյէրէք, իսթինաֆը տավա իթմիշ վէ իշթէ պու տավա պիր հաֆթա էվվէլ րույէթ օլունմըշ տըր։

—

Վանտան եազըլտըղընա կէօրէ, մահալլի Ս. Յակոբ քիլիսէսինտէ բէք չօգ ճէօմարտ հազըր օլտըղը հալտէ, Տիկին Վերժին Պ. Կիւլպէնկեանըն իսթիրհամը րուհը իչիւն Պաշտօն տուաաը օգունմըշ տըր։ Քէզալիք Երամեան մէքթէպի սընըֆը ուլէա չակիրտանը իլէ մէզքիւր քիլիսէնին Ս. Ղուկասեան մէքթէպի Թէքմիլ չակիրտանը տախի հազըր պուլունմըշլար տըր։ Պատարագտան սօնրա ալայը րուհանի մէքթէպէ ազիմէթ խոլուպ, օրատա սաաթէ պիր գիյնէթ իճրա խոլունմըշ տըր։ Երամեան Համբարձում էֆ. պիր նութգ իյրատ խոլէրէք, Կիւլպէնկեանլարըն վէ պիլխասսա Տիկին Վերժինին խասայիլը մէմտուհէսինի մէտհ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

—

Գալաթ Ազքաթախնամը' 25 էրքէք վէ 13 գըզ ֆուգարա չակիրտանա էլպիսէ, ֆէս վէ այագգապը վէ սաիրէ Թէվզի իթմիշ տիր։ Գըզլարըն էլպիսէսինի տէ մէքթէպին իքի հէմշիրէ մուալլիմէլէրի մէճճանէն պիչիպ հազըրլամըշլար տըր։

—

Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդընըն եէտը ղայրէթիյլէ վէ համիյէթքեարանըն իշթիրաքըյլա Պէշճեան վէ Լուսաւորչեան մէքթէպլէրինին 60 էրքէք վէ 60գըզ ֆուգարա չակիրտանընա պիրէր գաթ էլպիսէ եափըլըպ Թէվզի իթմիշ օլտուղը կիպի, էրքէք չօճուգլարա տա 1էր չիֆթ այագգապը, 1էր չիֆթ չօրապ, 1էր ֆէս վէ 1էր մէնտիլ, վէ գըզլարա տախի 1էր ֆիսթանեալ մասա 1էր չարգա, 1էր չիֆթ այագգապը, 'էր չիֆթ չօրապ վէրիլմիշտիր։ Գըզլար քէնտի ֆիսթանլարընը մէքթէպտէ քէնտիլէրի պիչիպ քէնտիլէրի տիքմիշլէր իտի տէ, էրքէքլէրինինքի Թէրզի վասըթասըյլա եափըլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ալժէ (Ճէզայիր) 15 ապրիլ.— Րէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ' պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէ Ալժէյէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Պէչ էհէմիյէթ ֆըրգատօնանմասը' րէսմը սէլամը իյֆա իթմիշլէր տիր։ Մէնզարէ բէք չաշգընլը պուլընըյօր իտի։ Րէիս' Թէրսանէտէ գարայա չըգմըշ տըր։ Րէիսին ալայը անիտէ գըզըլ սէրայա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Թէքմիլ կիւզէրկեահտա րէիս բէմալը չէվք իլէ ալգըշլանմըշ տըր։ Շէհիր բէք միւզէյյէն պիր սուրէթտէ տօնանմըշ իտի։ Սէրայտա վուգու պուլան րէսմը գապուլտէն սօնրա սաաթ 6տա րէիս' Թէշրիսաթ հէյէթը իթթիֆագիյէսինին րէսմը քիւշատընա իճրաի րիյասէթ էյլէմիշ տիր։

Ռոմա 15 ապրիլ.— Ֆրանսա Մէարիֆ Նազըրը Մ. Շօմիէ' Ռոմայա միւվասէլէթ իթմիշ, օրատա միւթէաատիտ Թէվէճճիւհաթ էմարէլէրինէ նաիլ օլմուշ տըր։

Սօֆիա 15 ապրիլ.— Սօպրանիէ մէճլիսի' պու կիւն իճթիմալարընը Թաթիլ իթմիշ տիր։

ՀՈԳԻՆԵՐՈՒ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՒԵՏԱՐԱՆԱ ԻՍԹԻՆԱՏ ԻՏԻԼՄԻԵ ՊԻՐ ՖԸԳՐԱԻ ՄՈՒԽԱՅՑԷԼԷ

Խրիսթիան մէզհէպինին ինսանըն հրսիպիթրը նասը՛լ սիւքսելթիկինի վէ օ հրսսիյաթա նասը՛լ պիր իւլվիյէթ վերտիկինի թասվիր իթմէքտէ օլան աթիտէքի մէգալէ—քի էսասը Աւետարանտան ալընմը՛լ տը՛ր—պունտան իքի սէնէ էվվէլ էրմէնի լիսանը՛յա եաղը՛լը՛պ րիսալէլէրիմիզէն պիրինտէ թապ իսլիմիզ իտի։ Պու քէրբէ Զատիկ միւնասէպէթյէ մուհտրերի թարաֆընտան Թիւրքէյէ Թէրճէմէ իսիլմէսի, զանն իսէրիզ քի օգուտանը՛ը՛ը՛ը թարաֆընտան սէմիւնսիյէթլէ թէլագը իսիլէճէք տիր։ Զիրա Խրիսթիանը՛ը՛ը՛ը բունը հագգընտա՝ հիքեայէ չէքլինտէ օլտրագ՝ բէք սէրին միւթալէաթը հավի տիր։ Պու նիւսխէմիզտէ գըսմը էվվէլի միւնէրիճ օլուպ, իքինճի գըսմը տա եարընքի նիւսխէմիզէ թասվիգ օլընմը՛ը՛ը տը՛ր։

Տիրերիա կէօլիւնին էթրաֆընտա—քի չիմտի հարարէթ վէ գուրագը՛ը՛ը էսէրլէրինէն պաշգա պիր չէյ կէօրիւմէգ—պունտան օն տագուզ սար էվվէլ նէպաթաթ վէ սաղաճլար լաթիֆ եէչիւլքլեր թէշքիլ իթմէքտէ, վէ օ եէրլէր՝ եէհուտիւէրին գատիմ մէտէնիյէթինին էսէրլէրիյլէ տասխի միւդէյյէն պուլընմագտա իտի։

Կէօլիւն էթրաֆընտա միւթէատտիտ քէօյլէր վար իտի. վէ օ քէօյլերտէն պիրի օլան Մակտալայ (1) գարիյէսինտէն Մարիամ—քի քէօյիւնին էն կիւզել վէ էն նազիք գըզլարընտան պիրի իտի—քէնտի աթէչին վէ ասապի (սինիրլի) թապիաթը՛յա թէքմիլ էթրաֆտա պիր չէօհրէթ գազանմը՛ը՛ը իտի...

Մուսէվի գամմընա մախսուս օլան զիհն աչգըզը՛ը՛ը իլավէթէն, պու գըզը՛ը՛ը ալսէագընտաքի հէր չէյի կէօրմէք վէ հէր չէյի անլամագ մէյլի՝ սինին պիր ազ եէթիշտիկի կիպի՝ Մովսէսին գանունլարընը՛ը՛ը գաղընլար հագգընտա վազ էյլէտիկի գատէլէրին պիր չօղընը՛ը՛ը այագ ալթընա ալմասընը՛ը մուճիպ օլմուշ իտի։

Հէնուզ բէք կէնճ իքէն սէֆճահաթ տլէմինէ տիւշմիւշ իսէ տէ, տիւշար օլտրագը՛ը՛ը օ մէգէլէթտէ պիլէ մատտիյաթա մաղուպ օլմագտան գիյատէ, ֆիքրին վէ գալպին մէճճուլ պիր թէմայիւլինի, եանի եէնիլիք արամագ արզու վէ էմէլինի ըզճար իթմէքտէ իտի։

Նասը՛լ քի եւա ճէնէթտէ մէմնու մէյմէյի վիճուտրն թահրիքաթընտան զիյատէ պիր մէրագը՛ն սէվգէյյա, եանի անլամագ էմէլինին թէէսիրիյլէ էքլ իթմիշ իսէ, էօյլէ տէ պու եէհուտի գըզը՛ը՛ը օ մէգէլէթէ՝ ճիսմին հայվանի թահրիքաթընտան զիյատէ, հայաթը՛ն էսրարլարընա ակեահ օլմագ խուսուսընա վագբիսը՛ը՛ը պիր թէլլաղ իպրաղ իթմէսինտէն տօլայը տիւշար օլտրագը՛ը՛ը աշիքեար իտի։

(1) Մագթաղինէ։

Տամարլարընտա սըճագ իգլիմէրէ մախսուս աթէչին գան ճէվէլան իտէն, վէ մէնսուպ օլտուղը գավմըն Բաքել, Ռեբեկա, Հուութ, եսթեր կիպի մէշհուր գատընլարընը՛ը՛ը սերկիւզշթէրինի՝ իպատէթխանէլերտէ բէք չօգ քէրրէ իշթիմիշ պուլունանպու գըզճըղագ՝ հեր նէրբէտէն քէնտի անլամագ վէ էօյրէնմէք մէրագընը՛ը՛ը թահրիք իտէպիլէճէք է՛ն ուֆագ պիր վագաա խապէր ալը՛ը՛ը իսէ՝ հէման օրայա չթնապ էյլէր իտի։

* *

Օ զէմանլարտա՝ թէքմիլ եէհուտիսթան վէ Գալիլիա գըթալարընտա, ումումըն զէպանընտա՝ Մուսէվի ալէմինին էսկի ատէթլերինէն էքսէրինի այագ ալթընա ալմագտա օլան Պիրիսինէն պահս օլունմագտա իտի։

Օնըն հագգընտա օ զէմանա գատար իշիտիմէմիշ չէյլեր հիքեայէ օլունուր իտի։ Սէօլէտիկի միսալար աղըզտան աղըզա թէքրար իտիլիր իտի։

Եըգայըճը Յովհաննէսին (Յովհաննէս Մկրտիչ) պու Զաթ հագգընտաքի չէհատէթինի հէր քէս թէհայիւրլէ հիքեայէ իթմէքտէ իտի։ Էհալինին՝ Եըգայըճը Յովհաննէսի Յիսուս զանն իթմէսի իւզերինէ, մուսմիւէյհ (Յովհաննէս Մկրտիչ) թէքզիպ իլէ տէմիշ իտի քի.

—Պէն սիզի սու իլէ եըգայորըմ։ Հալ պու քի, պէնտէն միւգթէտիրի կէլէճէք տիր։ Էօյլէ պիրիսի քի, պէն օնըն գունտուրարընը պաղլարընը պիլէ պաղլամաղա չայէսթէ տէյիլիմ։ Օ սիզի Բուհ վէ Նար իլէ եըգայաճագ տը՛ը։

Պու Եէնի Ալիմին Նագարէթ չէհրի իպատէթխանէսինտէ վուգու պուլան պիր հարէքէթի տասխի՝ զայէթ տէրին պիր մանէայը հավի օլտուղը իչիւն՝ ումումի իշիտէնլերին հայրէթինի ճէլպ իթմէքտէ իտի։ Մէգքիւր իպատէթխանէտէ Եէնի Ալիմ՝ Եսայի մարգարէնին քիթապընտան «Ալլահըն բունը պէնիմ իւզերիմտէ տիր. զիրա պէնի ֆագիրլերէ Պէշարէթիթիթապընը (Աւետարանը) վազ իթմէք իչիւն թագտիս էյլէտի. պէնի սէֆճահէթլեր վէ քէտէրլեր իչինտէ գալմըշ օլանլարը թէտավի իթմէք, վէ ամալարա (քէօրլերէ) բույէթ իլան էյլէմէք իչիւն կէօնտերտի»ֆրգրասընը օգուտանան սօնրա,— «Պու եագբլան չէյլեր պու կիւն իճրա իտիլտիլէր։ վէ սիզ գուլագլարընը՛ը՛ը իլէ իշիթտինիզ»—տէմիշ տիր։

Քէննէսէրէթ սահիլինտէ քէնտի իգթիտարընը պալըգճը Սիմոն Պետրոս իլէ Զեբեթէոսըն մախտումլարը Յակոբոս վէ Յովհաննէսէ զայէթ բարլագ պիր սուրէթտէ կէսթէրտիկինտէն, հեր չէյի պրագբզ, օնլարընը արթըգ Խրիստոսա չակիրտիճ իթմէք իւզրէ ըէֆագաթընա տախլ օլտուգլարը տա՝ հայրէթլէ հիքեայէ օլունը՛ը՛ը իտի։

Կէօզէրիյլէ կէօրմիւշ օլանլար՝ հիքմէթամիզ թէտավիլերտէն տախի պահս իտիյօրլար իտի. պիր ուլուզ՝ միւշարէլէյհ եէնի Ալիմին անճագ պիր էլ տօգունտարըմասը՛յա իֆագաթ պուլմուշ իտի. պիր էնմէլիյէ »գալգ, եաթաղընը ա՛լ վէ էվինէ կիթ» տէմէսի իւզերինէ, եաթաղընը սըրթլայըպ, ազիմէթ էյլէմիշ իտի։

Պունընա պէրապէր՝ ճէմիյէթը պէշէրիյէնին խարիճինտէ ատտ ոլուանի կիւնահքեարլար, սէֆիրլեր վէ սէֆիհլեր հագգընտա սէօյլէտիկի իւմիտ վէ թէսէլլի սէօզլերի՝ Քէնտիսինին օ զէմանընն ալիմլերինտէն քիւլիյէն ֆարգը օլտուղը հագգընտա շիւպհէյէ մահալ պրագմամագտա իտի։

Մակտալալը գըզ՝ պու Եէնի Ալիմ տարը տէվերան իտէն հիքմէթամիզ հիքեայելերի իշիթտի. օ հիքեայելեր՝ գըզճըղագն անլամագ, խապէրտար օլմագ մէրագընը թահրիք էյլէտիկի ճիհէթլէ, օ զէմանա գատար կէօրահիկիս ալիմլերին սախթէքքեարլըզընը թագպիհ իտէն, օնլարընը եիւգիւնտէն միւրայիւք մասքէսինի չէքիպ չըգարան պու Եէնի Ալիմի զիյարէթ իթմէք արզուսընա տիւշտիս։

Խրիստոսըն զաթէն պիր քէրրէ Կափառնայումա կէլմիշ օլտուղընը խապէր ալմըշ իտի։ Կափառնայում Խրիստոսա թէսատիւֆ իտէպիլէճէկի եէրլերին էն եագընը օլտուղընտան՝ եէնիտէն կէլտիկինտէ կէօրմէք էմէլիյլէ օրայա ազիմէթ իթտի։

Ֆիլհագիգա՝ Խրիստոս եէնիտէն մէգքիւր գարիյէյէ կէլտի։ Օրատա եիւպպաչընը խըտմէթ քեարընը թէտավի իթմէք սուրէթիյլէ իպրաղ էյլէտիկի իգթիտարը՝ Մարիամ քէմալը հայրէթ իլէ կէօրտիւ։ Միւշարէլէյհի Եըգայըճը Յովհաննէս հագգընտա սէօյլէտիկի չու սէօզլեր «Դատըն բահմընտան թէվվելիւտ իտէնլեր միյանընտա Եըգայըճը Յովհաննէստէն պէօյիւք մարգարէ եօգ տը՛ը։ Ֆագաթ Ալլահըն հաքիմյէթինտէ էն քիչիւք օլան երնէ օնտան պէօյիւք տիր» սէօզլերի, միւշարէլէյհ հագգընտա ումումըն տիգգաթընը պիր գաթ տահա թահրիք էյլէմէքտէ իտիլէր...։

* *

Մարիամ կիպի կիւնահքեար պիր գատընընը պիր Ալիմէ եագլաշմասը գօլայըգլա ճէսարէթ իտէպիլէճէկի չէյլերտէն տէյիլ իտի։ Եէհուտի Բարբունիլերինին մէսլէքինէ նազարէն, Խրիստոս թարաֆընտան հագարէթ տիւշար օլմասընտան գօրգապիլիր իտի։ Տիկէր թարաֆտան՝ միւշարէլէյհին վազ ու նասիհաթլարը հագգընտա իշիթտիկի թաֆսիլաթ, գըզճըղագա՝ պուլունտը՛ը՛ը հալը մէգէլէթին վէխամէթինի թէմամը՛ը՛ը անլաթմագտա, վէ բուհանի պիր սատատէթին իւլվիյէթի՝ խէյալխանէի զիհնինտէ քէսպը ինճիլա էյլէմէքտէ իտի...

Խայլի զէման թէրէտտիւտտէն սօնրա, Մակտալալը Մարիամ՝ Խրիստոսը՝ փարիսեցինին խանէսինտէ միսաֆիր օլմագը՛ը՛ը մուվաֆագաթ իթմէսէյյէ, զէմանընն էֆքեարընա միւթէպագաթ էյլէմէհիկինին եէնի պիր տէլիլինի իպրաղ իթտիկինի կէօրմէսի իւզերինէ, արթըգ Օնա միւրաճաաթա ճէսարէթ էյլէտի։

Պինէհալէյհ մէղքիւր խանէյէ չէթապ իթտի։

Օրայա կիրտիկինտէ Խրիստոսը սօֆրա պաշընտա պուլտու։ Կէօզլերինէ եաշ տօրմուշ օլտըը՛ը՛ը հալտէ Օնա միւրաճաաթ իտէրէք, կէօթիւրտիկի կիւզել բայիհալը եաղը իլէ այագլարընը՛ը՛ը երգատը՛ը՛ը վէ պատէհու սաշլարը՛ը՛ը օ այագլարը՛ը՛ը սիլտի. օ էսնատտ կէօզ եաշլարը՝ աֆվ ու սէլամէթ մագֆար օլմագ իւմտը՛ը՛ը տէրունիսի իլէ ալէթթէվալի պուս իթմէքտէ օլտըը՛ը՛ը օ այագլար իւզերինէ սէյէլան իթմէքտէ իտի...

Վուգուտա՝ Մակտալալը կիւնահքեար գըզը՛ը՛ը՝ աֆվ ու սէլամէթ մագֆարիյէթ իւմտինտէ եանը՛ը՛ը մը՛ը՛ը օլտըը՛ը՛ը իսպաթ էյլէտի։

Զիրա՝ Խրիստոս՝ օ կիւնահքեար գատընը գօմմասը՝ խանէ սահիպինին թէճճիւլինի մուճիպ օլտըը՛ը՛ը, հաթթա՝ մէրգումըն քէնտի հագգընտա չիպհէյէ կիրիթթար օլմազ պայլատըը՛ը՛ը տէրք էյլէտիկինտէն, գատընընը՝ աֆվ ու մագֆերէթ մագֆար օլմասը իհթիմալինի պիր հիքմէթամիզ միսալ իլէ օնլարա թէքճիմ իթտի. տէտի քի.

—Պիր ֆահիշինին իքի քիչիտէ ալաճաղը վար իտի. պունտարընը պիրինտէն պէշ եիւզ, տիկէրինտէն իսէ էլլի ղրուշ իսթէր իտի։ Հեր իքիսի տէ ատէմը իգթիտարարը սէպէպլիյէ տէյինլերինի վէրէմէմէքտէ օլտըը՛ը՛ը՛

պիաթընտա՝ պիր սիւքինէթ հասըլ օլմուշ իտի։ Շէյթանլար քէնտիսինտէն չըգմըշ էտիլէր։ Շիմտի արթըգ մէրագ սէվգը իլէ տէյիլ, իլլա թէմիզլէնմէք վէ րուհըոը խուզուլմէք եւյլէ Օնը Թաազիփ էյլէյօր իտի։ Զիրա Օնըն՝ խնամըլըղըն ֆէվգըլնաա օլտուղընը զիհնի քէնտիսինէ թէպլիր իթմէկէ պաշլամըշ իտի։

(Պազըլէտի եարըն)

Գ. Ս.

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Խաթթը իմթիյազ իւզէրինտէ ասաըը չէգավէթտէն էսէր պիլէ կէօրիւնմէմէք իչիւն միրալայ Խրիսթօֆ թայինի խոլմըշ տըր։

—Ֆիլիպէ հապսխանէսինտէ մահպուսլարը՝ 10-15 տագիգա զարֆընտա կէրէք սիւտ վէ կէրէք եօղուրտտան եաղ չըգարմագա զայէթ էյվէրիշլի վէ ազաճտան պիր Թագըմ մաքինալար եարմագտա իմիշլէր։

—Միւսթանթիգ Բրօբօբօֆըն էմրի իւզէրինէ Սօֆեա Պուլկար Պանգասընըն վէզնէտարը Թօրիչիֆ իլէ մուավինի իխթիլասլարընտան տօլայը թէվգիֆ իտիլմիշլէր տիր։

—751 գարիյէնին միւհթէքիրլէր թարաֆընտան սօյուլտուղ սօզանա չէվրիլտիկլէրի Սօֆեա կազէթալարը եազըյօրլար։

—Եմարէթին Իւսքիւպ Թիւճճար վէքիալէթի քեաթիպի տօգթ. Բատէֆ Սօֆիյայա կիթմիշ տիր։

—Բէյսը Նուզզար Մ. Տանէֆ՝ Սօֆիա էնէնպի գօնսօլօսլարընա 22 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

—Վիթին միւթէսարրըֆը Մ. Մարգօֆ ազլ օլունուպ, եէրինէ Թըրնօվա միւթէսարրըֆը Մ. Կօպանօֆ թային օլունմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին Լօնտրատա Ինկիլթէրա գրալը Եէտուարի իատէի զիյարէթ իտէճէկի գաթիէն գարարլաշտըրըլմըշ տըր. լաքին հէր նէ սէյյահէթ՝ թարիխը զիյարէթ հէնուզ թային օլունամամըշ տըր։

Մ. Միլան՝ Մ. Ռէմվուալա խալէֆ օլարագ Ճէզաիր վալիլիկինէ նամզէտ իրաէ օլունաճագ տըր։

—

Ֆրանսա րէիսը վիւքէլասը Մ. Գոմպըն էվլատը՝ Շարթրէօ Թարիգաթը րուհպանիյէսինէ րուխսաթ վէրմէմէք իչիւն պիր միլեոն ֆրանգ Թալէպ իթմիշ օլտուղունտան տահի Մ. Պէսօն պիր չարիւ չըգարմըշ օլմագլա, Մ. Գոմպըն էվլատը Մ. Պիսօն պէյհինտէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

—

Բումանիա վէլիահտը բրէնսին պէօյիւք գըզը բրէնսէս Էլիզապէթ՝ հաֆիֆ պիր գըզամուգ խաստալըղընա թուտուլմըշ տըր։

—

Պօրտուգալի սօսիալիսթլէր գօնկրէսի՝ Մ. Միլանըն թէպրիքինի րէտտ իթմիշ տիր։

—

Լիզպօնտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, «Տօն Գարլօս» նամ գրուազէօր սէֆինէսի՝ Բօրթուկալ նամընա Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյի սէլամլամագ իւզրէ չըմալի Աֆրիգայա միւթէվէճճիհէն էվվէլքի կիւն Լիզպօնտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա ժօզէֆ՝ Աւսթրիա րէիսը վիւքէլասը Մ. տը Քէօրպէրէ Սէնթ-Էթիէն նիշանընըն Կրան Գրուա րիւթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

—

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ էվվէլքի կիւն եօլլէյին «Ժան տ'Արգ» զըրհլըսընա րաքիպէն Մարսիլեատան չըմալի Աֆրիգայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Աթինատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն մախտումլարը իքի բրէնսլէր՝ էվվէլքի կիւն Տէլֆիյէ հարէքէթ ու ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—

Բօյա լիմանընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Աւսթրիանըն «Արբատ» նամ եէնի զըրհլըսը էվվէլքի կիւն տէնիզէ էնտիրիլէրէք, իճրա օլունան թէճրիւպէլէր բէք զիյատէ նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլմուշլար տըր։ Սէֆինէի մէզքիւրէ՝ սաաթտա օրթա հիսապլա 19.65 միլէք, եանի 36.4 քիլօմէթրօ հիսապըյլա 6 սաաթ միւթէմատիյէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Պու հիսապճա «Արբատ» տիւնեանըն էն սէրիիւսսէյր զըրհլըսը պուլունըյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մանասթըր վէ Գօսովա վիլայէթլէրի ահալիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն իզզ. Բասգալ էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Ալէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Պարօն տը Վանկէնհայմ վէ սէֆարէթ պաշ թէրճիմանը Մ. Կիզէ, վէ Արմսթրօնկ ֆապրիգասը տիրէքթօրը Մ. Թալկիզ 1ինճի, վէ Ալէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի իքինճի քեաթիպի Պարօն ֆօն Վէրթէրնէ 2նճի, վէ Ալէմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսխանէսի թէրճիմանը աթաչէսի Մ. Գուանթա 3ընճի Մէճիտի, վէ «Լօրէլէյ» սէֆինէսի իքինճի գօմանտանը Մ. ֆօն Րօթէրէ 3ընճի րիւթպէտէն Օսմանի,

Սէվասթօբօլ չէհպէնտէրի իզզ. Նուրէտտին պէյէ 2նճի Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԱԽԶ ՈՒ ԿԻՐԻՖԹ ԷՄՐԻ

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Միւտտէիի Ումումիլիկինտէն.

Ավլօնիատան Պարա ֆիրար էյլէտիկի խատտասըյլա մազնունալէյհ օլան Ճէմիլին միւտտէթը մուայյէնէսի զարֆընտա ավտէթ իթմէսի հազգընտաքի էվամիրը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իթաաթ իթմէմիշ օլտուղը՝ գօմիսիօնը մախսուսընտան թանզիմ օլունան մազպաթա իլէ հազգընտա իճրա գըլընան թահգիգաթը իսթինթագիյէ էվրագը միւնտէրիճաթընտան անլաշըլմասըյլա, Ուսուլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ գանունընըն մէվատտը մախսուսէսի ահքեամընա թէվֆիգէն, Տէրսաատէթ Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ մուհաքէմէսի իճրա գըլընմագ իւզրէ Աւքէրի Ճէզա Գանուննամէի Հիւմայունընըն 132նճի մատտէսի մուճիպինճէ ճինայէթլէ իթհամընա գարար վէրիլմիշտիրտէն, միւթթէհիմը մէրգումըն հէր նէրէտէ կէօրիւլիր իսէ, թութուլուպ մահքէմէի մէզքիւրէ թէվգիֆխանէսինէ թէսլիմի լազըմ կէլէճէկի՝ պիլճիւմլէ զապըթաի ատլիյէ մէմուրլարընըն մալիւմի օլմագ իւզրէ իչպու ախզ ու կիրիֆթ միւզաքքէրէսի Տէրսաատէթ հէյէթը իթհամիյէսինտէն պիթթանզիմ իթա գըլընտը։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԱՏԱ ՎԷ ՊՕՂԱԶ ԻՉԻՆԻՆ ՀԱՎԱ ԿԱԶԸՅԼԱ ԹԷՆՎԻՐԻ

Ճէմիյէթը րուսումիյէ ազասընտան աթուֆ. Բասիխ պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ զէվաթը սաիրէնին՝ Եէնիքէօյ, Պէօյիւքտէրէ վէ Սարըեար իլէ Պէօյիւք Ատանըն հավա կազըյլա թէնվիրի իմթիյազընը թալէպ իթտիքլէրի մալիւմ տիր։ Իչպու իմթիյազըն չարթլարընա տաիր աթիտէքի մալիւմաթ ալընմըշ տըր։

Շիրքէթին մէճլիսը իտարէ ազասընըն եարըսը Թէպաայի Օսմանիյէտէն օլաճագ վէ մէրքէզի Տէրսաատէթտէ պուլունաճագ տըր։ Թէնվիրաթ՝ Բէթրօլ կազընտան ալընան կազ իլէ, եախօտ տահա գուվվէթլի օլան տիկէր պիր նէվ կազ իլէ իճրա իտիլէճէք տիր։ Գումբանեա՝ կազը գուվվէի մուհարրիքէ կիպի տէ իսթիմալ իտէպիլէճէք տիր։ Ասհապը իմթիյազ՝ Պանգը Օսմանիյէ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա նագտէն եախօտ էսհամը Օսմանիյէ օլարագ 200 լիրաի Օսմանի թէմինաթ իտէճէքլէր տիր։ Ինշաաթա շիրքէթ բլանլարընըն թաստիգինտէն իւչ այ սօնրա պաշլանաճագ վէ 20 այտա խիթամ պուլաճագ տըր։ Շայէտ պու միւտտէթտէ իքմալ օլընմազ վէ պու թէէխխիւր չայանը գապուլ պիր սէպէպտէն նէշէթ իթմէզ իսէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Պանգը Օսմանիյէ թէվտի իտիլէն մէպլաղ իլէ իմլաքաթխանէյի գապզ ու միւսատերէ իտէճէք տիր։ Շիրքէթ հէր խուսուստա գավանինը Օսմանիյէ ահքեամընա թապի օլաճագ տըր։ Շիրքէթ՝ կազըն պիր մէթրօ միքեապը էհալիյէ պիր զուրուշա, զըշլալարա, գարագօլլարա, ճամիլէրէ, քիլիսէլէրէ 30 բարայա սաթաճագ տըր։

Շէհր էմանէթի թարաֆընտան թային օլունաճագ 30 նօգթատա մէճճանէն պիրէր ֆէնէր եագըլաճագ վէ պու հալ միւտտէթը իմթիյազըն խիթամընա գատար տէվամ իտէճէք տիր։ Շէհր էմանէթի տիկէր ֆէնէրլէր իչիւն պէրվէճէզ աթի իւճրէթ վէրէճէք տիր։

Իւք 500 ֆէնէր իչիւն ֆէնէր պաշընա 15, վէ 500տէն 1000է գատար օլան ֆէնէրլէր իչիւն $12^1/_2$, 1000տէն եօգարը օլանլար իչիւն 10 մէճիտիյէ թէէտիյէ իտէճէք տիր։

Շիրքէթ՝ միւտտէթը իմթիյազընըն խիթամընա գատար Տարիւլ Աճէզէ վէ Տարիւշ Շէֆագա վէ Տարիւլ Խայրա հէր սէնէ 20շէր լիրա վէրէճէք տիր։ Պու իմթիյազա միւթէալլիգ օլան էվրագ էլէճէկ Շուրաի Տէվլէթէ թէտգիգ օլունմագտա տըր։

ՔԱՐՈԶԻ ՄՐՑՈՒՄԸ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ազգային Պատրիարքարանի Եկեղեցական մի անձնաւորութիւն, նպատակ ունենալով եկեղեցականութեան եւ ժողովրդեան հաւասարապէս օգտակար լինիլ, առաջինին քարոզի անուսումնասիրելու եւ պատրաստելու առիթ ընծայելով եւ վերջինին ալ քարոզի գիրք մը մատուցանելով, որոշած է գրուած քարոզներու մրցում մը բանալ, եւ ընտրելագոյն քարոզները հատոր մը հրատարակել ի պէտս հաւատացելոց։

Մրցման կրնան մասնակցիլ ամէն եկեղեցականք, որք Հայ. Ուղղափառ Ս. Եկեղեցւոյ պաշտօնեայ են, եպիսկոպոս, վարդապետ, քահանայ, մինչեւ սարկաւագները, եւ որք դատապարտութեան մը ներքեւ չեն գտնուիր։

Քարոզ գրողները պէտք է ծածկանուն մը նշանակութեան կամ ստորագրեն եւ միանգամայն կնքեալ պահարանի մը մէջ իրենց բուն անունը գրեն եւ պահարանին վրայ իրենց ընտրած ծածկանունը նշանակեն եւ ի միասին ղրկեն։ Այդ պահարանները պիտի բացուին քննութեանց աւարտելէն յետոյ, եւ հրատարակութեան առթիւ միայն պիտի ծանուցուին հեղինակաց անունները։

Լաւագոյն քարոզները գրողներու համար սահմանուած մրցանակներն են, մէկ առաջին մրցանակ 500 ֆրգ., երկու երկրորդ մրցանակ 200 ֆգ. իւրաքանչիւրը, չորս երրորդ մրցանակ 100 ֆգ. իւրաքանչիւրը, չորս չորրորդ մրցանակ 50 ֆգ. իւրաքանչիւրը, եւ վեց հինգերորդ մրցանակ պարզ գովութեան յիշատակ, որ է տպագրութեան արժանաւորութիւն։

Մրցման քննութիւնները եւ որոշումները եւ բոլոր գործողութիւնները յանձնուած են Ց. Ի. Գրական Ցանձնաժողովոյ, Սրբազան Պատրիարքին նախագահութեան ներքեւ, որոյ տնուած պէտք է յղուին բոլոր գրուած քարոզները վերոյիշեալ բուն անունի եւ ծածկանունի կնքեալ պահարաններուն հետ գրութիւնները պէտք է Պատրիարքարան հասնին յայտարարութեանս թուականէն մինչեւ վեց ամիս լրացեալ, այսինքն մինչեւ տարւոյս հոկտեմբեր ամսոյն վերջը։ Իւրաքանչիւր մրցման մասնակցող եկեղեցական կրնայ մէկէ աւելի քարոզներ յղել, բայց երկու մրցանակէ աւելի չկրնար առնալ, եթէ աւելի թուով քարոզներ անոնց ընտիր դատուածներուն մէջ։ Ցանձնաժողովոյ եկեղեցական անդամք ալ մրցման չեն կրնար մասնակցիլ։

Քարոզներուն պատրաստութեան մէջ պահուելիք պայմաններն ալ հետեւեալներն են.

1.—Քարոզները պիտի գրուին մեզի սովորական եղած կամ Արեւմտեան կոչուած հայերէն աշխարհաբարով. Արեւելեան կոչուած աշխարհաբարով գրուածները կրնան ընդունուիլ, բայց հրատարակութեան առթիւ պիտի փոխուին մեր գործածական աշխարհաբարին Ցանձնաժողովոյ հոգածութեամբ։

2.—Լեզուն պիտի ըլլայ մաքուր եւ սահուն եւ ժողովրդեան համար դիւրիմաց։

3.—Ընդարձակութիւնը պիտի ըլլայ չափաւոր, ոչ շատ համառօտ եւ ոչ շատ երկար, այնպէս որ բարձրաձայն ընթերցումը առնուազն 20 եւ առաւելն 40 վայրկենի չափ տեւէ։

4.—Քարոզը ոչ թարգմանութիւն պիտի ըլլայ եւ ոչ շատ մերձաւոր հետեւողութիւն, այլ բնագիր գրուած մը։

5.—Բնաբանը հարկաւ Ս. Գրքէն առնուած պիտի ըլլայ եւ քարոզն ալ Ս. Գրքի վկայութիւններով զարդարուած։

6.—Նիւթը քրիստոնէական բարոյականին վրայ հիմնուած պիտի ըլլայ եւ միանգամայն քրիստոնէական կենցաղին օգտակար։

7.—Լոկ աշխարհային եւ քաղաքային նիւթեր եւ գրուածներ ընդունելի պիտի չըլլան։

8.—Քարոզութեան հոգին Աւետարանական վարդապետութեան Հայ. Ս. Եկեղեցւոյ աւանդութեանց համաձայն պէտք է ըլլայ։

9.—Նիւթի ընտրութիւնը գրողներուն թողուած է, բայց կը խնդրուի որ տարբերութեան եւ նորութեան մտադրութիւն դարձուի, վասնզի միեւնոյն նիւթով եւ նման բովանդակութեամբ քարոզներէն բնական է որ լաւագոյնը միայն ընդունուի, եւ մնացածներ մէկ կողմ թողուին։ [Կնիք]

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցառաջիկայ Ս. Ցարութեան տօնի առթիւ միմեանց այցելութեան պարտականութենէ զերծ մնալու համար ի նպաստ Ս. Փրկչի հիւանդանոցի մէկ կամ մէկէ աւելի մեծիտ նուիրել բարեհաճող ազգայնոց երկրորդ ցուցակն է.

Գումար նախորդ ցուցակի ղշ.	2615
Մեծապատիւ Տեարք,	
Հրանտ Ց. Էսաեան	60
Ռօպէր Եազըճեան	40
Նսսիպ Խ. Ճէզվէճեան	40
Գրիգոր Արապեան	40
Մաքսուտ Շահպազ	40
Ն. Գասպարեան	40
Եղբարք Նշասաճեան	40
Կ. Պապաեան	40
Ցարութիւն Զըրաճեան	40
Թ. Կեսարեան	27
Կարապետ Գ. Մալխասեան	25
Միհրան Սէթեան	20
Հեթում Սէթեան	20
Րօսթոմ Դ. Րօսթոմեան	20
Ս. Ց. Աստարճեան	20
Տիգրան Ռւմէթեան	20
Ս. Զըպուզճեան	20
Սեպուհ Տէմիրճեան	20
Բարսեղ Թէքէեան	20
Նշան Դուլգաճեան	20
Կարապետ Խօսրովեան	20
Համայեակ Խօսրովեան	20
ՌՃ	20
Թադէոս Արեւեան	20
Ցովհաննէս Պառաւեան	20
Մաքսուտ Սէֆէրեան	20
Միհրան Մէչէլ	20
Ցարութիւն Իսպիրեան	20
Նշան Հանէսեան	20
Ցովհաննէս Զիրաք Թորոսեան	20
Պօղոս Գըլըճճեան	20
Ցակոբ Կ. Սաաթճեան	20
Խաչիկ Ղազարոսեան	20
Սարգիս Եամէրեան	20
Գ. Ց. Մելիքեան	20
Ցարութիւն Գօլօլեան	20
Գէորգ Պօհճալեան	20
Տիգրան Եէլքէնճեան	20
Ռուբէն եւ Լեւոն Սէմէրճեան	20
Տօքթ. Գ. Նահապետեան	20
Երուանդ Գարայեան	20
Գէորգ Զարգըլեան	20
Եդուարդ Թիւլպէնճեան	20
Միքայէլ Մամիկոնեան	40
Ղազարոս Ճէնազեան	40
Արշակ Լութֆեան	20
Փիլիպպոս Շամլեան	20
Գրիգոր Պորտիզպանեան	20
Հէրճակ վաճառատուն	20
Օգսէն Ց. Քիւրքճեան	20
Կիրակոս Մալխասեան	20
Պետրոս Կ. Փաշանեան	40
Սարգիս Նարլեան	20
Գումար ղշ.	3947

2 ապրիլ 1903 [Կնիք]

ՄԻՍԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պըշ մէվսիմինտէ Պէյօղլու ճատտէլէրինտէ Թօբլանան գարլարըն Այնալը Չէշմէ արգասընտաքի խալի արսալարա նագլ իտիլտիկի մալիւմ տիր։ Պու քիս գարը՝ պազը քիմսէլէր Թօբլայըպ պալըգլարըն Թազէլիկինի մուհաֆազա իչիւն գուլլանըրլար։ Սըհհիյէ ումումիյէյէ մազարրաթը աշիքեար օլան պու հալին մէնի զըմնընտա կէչէն սէնէ տախի կազէթալար տարէի աիտէսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ իտի. Գըշ օլունան գար գույուլարը պու սէնէ տախի աչըլմըշ, պիր Թագըմ քեսան թարաֆընտան գուլլանըլմագտա պուլունմըշ տըր։ Շու հալէ պիլաթէէսսիւֆ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի զէմանը հիւլուլ իթմիշ, պիր Բում կազէթասը եազըպ, լազըմ կէլէնլէրին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի ագշամ Եազ-Գաբան մաղօնալարընտան պիրի՝ Ատատան ալտըը խանէ էչէասընը Եէնիքէօյէ կէօթիւրմէքտէ իքէն, Էմիրկէն հիզալարընտա Պօղազտան կէլմէքտէ օլան Շիրքէթը Խայրիյէնին 37 նումէրօլու վաբօրը տալկալարընտան մէզքիւր մաղօնանըն սէրէնի զըրըլմըշ կիպի, մաղօնա տախի Էմիրկէն բըլըմթըմնա տիւշմիւշ, վէ պու սըրատա մաղօնաճը Իպրահիմ իւրքէրէք քէնտիսինի տէնիզէ աթմըշ իսէ տէ, էթրաֆտան եէթիշիլէրէք գուրթարըլմըշ տըր։

—Բում ճէօմաաթընտան օլուպ պիւթիւն սէրվէթինի Բում մուհասէպէթը խայրիյէսինէ թէրք իթմիշ օլան միւթէվէֆֆա Թէոտօր Եօրկիատինին թապիյէթինճէ իխթիլաֆ վագը օլտուղընտան, մէսէլէ չօգտան պէրի տէրտէստը թահգիգ պուլունմագտա իքէն, ախիրէն միւթէվէֆֆաի մումաիլէյհին Եունան թապիյէթինի հաիզ օլտուղը՝ տէվաիրը աիտէսինտէն թաստիգ վէ գապուլ պույրուլմըշ ճիհէթլէ, Եունան գօնսօլաթօսընտա մահֆուզ պուլունմագտա օլան վասիյէթնամէսի պու կիւնլէրտէ աչըլաճագ տըր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը խարէյի իսթիգմալ իլէ միւթթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւճէտտէտէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթիյէն իխթիլաֆը վէ մինասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմամալարը իչիւն Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունուր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

][56][

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Մ. Տալմօն կիւնտէն կիւնէ տահա զիյատէ գուվվէթտէն տիւշիւյօր իտի, արթըգ եէրինտէն կիւճլիւքլէ գալգապիլիյօր իտի.

Մ. Տալմօն՝ խաստալըղընըն պու սուրէթլէ իմթիտատընտան տօլայը արասըրա իչինի չէքէրէք,

—Օղլում, սանա զահմէթ վէրիյօրըմ, պէնիմ իչիւն տիգգաթ վէ իհթիմամ կէօսթէրիյօրսըն, պանա լազըմ օլան չէյլէրի թէտարիք իտէպիլմէք իչիւն նէ գատար սըգընթը չէքտիկինի կէօրիւյօրըմ. սէվկիւլիւ օղլում, պիւթիւն պու զահմէթլէրին պէհտատէ օլաճագ զաննը իտիյօրըմ։

—Ահ, պապաճըղըմ, եօլլէ սէօյլէմէյինիզ, րճա իտէրիմ։

—Խաստալըղըմըն իմթիտատընտան գօրգույօրըմ... չիմտի մէվսիմ տէ գըշ։

—Էվվէթ, բէտէրիմ, իւք պահար հիւլուլ իտինճէ սիզին տէ թէմամէյլէ խաստէի աֆիյէթ իտէճէյինիզէ չիւպհէմ եօգ, պիրազ սապր իթմէնիզ լազըմ։

—Սանիհ օղլում, պիր քէրրէ իւք պահար կէլսէ, չայըրլարը չիմէնլէրի կէօրմէք, գըրլարտա, ագաչլա աղաճլարընըն կէօլկէլէրի ալթընտա կէզինմէք իչիւն սէնին գօլընա կիրէրէք տըշարը չըգար իտիմ, օ զէման էյլէչէյր իտիմ զանն իտիյօրըմ, պանա իւք պահարտա էյի օլուրըմ կիպի կէլիյօր... կիւնտէն կիւնէ զաաֆըմ արթըյօր, գուվվէթիմ քէսիլիյօր, էլլէրիմ թիթրէյօր, գօլլարըմը բէք զօրլըգլա գալտըրըյօրըմ։

—Պիր չէյ տէյիլ, պունլարըն հէբսի կէչէր... մէրագ իթմէյինիզ...։

—Ֆագր ու զարուրէթ իչինտէ խաստալըղ նէ գատար միւչքիլ օլույօր, պանա պագապիլմէք իչիւն սէն նէֆսինի հէր չէյտէն մահրում իտիյօրսըն։

—Նէ՞ տէյօրսընըզ, պապաճըղըմ, պէն նէֆսիմի հիչ պիր չէյտէն մահրում իթմէյօրըմ, խըտմէթինիզտէքի մաաշըմը էլան վէրիյօրլար, օնը հէր այ ալըյօրըմ, Բարիզտէ իքէն պէն տէ պիր գաչ բարա սագլամըշ իտիմ, սիզ հիչ պիր չէյ իչիւն իւզիւլմէյինիզ, սիզ եալընըզ էյի օլմագա պագընըզ, օնտան սօնրա իքիմիզ տէ պախթիյար օլուրըզ։

Ատօլֆ ֆագըը հալլէրինի բէտէրինտէն պու սուրէթլէ կիզլէմէկէ օղրաշըրագ, օնը թէսէլլիյէ եօլ արար իտի. ֆագաթ զավալլը Մ. Տալմօնըն ահվալը սըհհիյէսի կիթ կիտէ ֆէնալաշըյօր։ Ատօլֆըն թէտարիք իտէպիլտիկի խաֆիֆ ղըտալարը աղզընա կէօթիւրէպիլմէք իչիւն պիլէ խաստանըն գօլլարընտա իգթիտար գալմամըշ... լօգմայը աղզընա կէօթիւրմէկէ օղրաշըրքէն անճագ տուտագլարընա գատար չըգարապիլտիկի էլլէրի թէքրար տիզլէրինին իւզէրինէ տիւշիւյօր իտի, օ զէման խաստանըն կէօզլէրի եաշլա տոլույօր իտի, օ պիչարէյի պու հալտէ կէօրտիւքճէ աճըրտըղընտան եիւրէկի բարչալանըյօր, հէման խաստանըն եանընա գօշարագ,

—Պիր չէյ տէյիլ... պիր չէյ տէյիլ... չիմտի կէչէր... սինիրլէրինիզ եօրուլմուշ տա, օնըն իչիւն պէօյլէ օլույօր.— Թէսէլլիլէրիյլէ լօգմալարը քէնտի էլիյլէ աղզընա կէօթիւրէրէք պապասընը տոյուրմագա չալըշըյօր իտի։

Մ. Տալմօն պիր միւտտէթ սօնրա հէման քիւլլիյէն գուվվէթտէն տիւշտիւ, արթըգ աղզընա կէօթիւրիւլէն լօգմալարը տա եուտամամաղա պաշլատը, ատամըճըղազ զայըֆլատը, վիւճուտը օ էսկի Տալմօնըն ատէթա կէօլկէսի հիւքմիւնտէ գալտը, սէսի զըրըլտը, եուզընտէ էօյլէ սէմէթլէրի կէօրիւնմէկէ պաշլատը, կիթ կիտէ պիր րընկը (կմախք) քէսիլտի, պէտապախթ ատամ արթըգ լագըրտը սէօյլէյէմէյօր իտի, ֆագաթ Ատօլֆը միւմքին մէրթէպէ թէմթէմէք իչիւն մէրտանէ թէպէսսիւմլէր կէօսթէրմէկէ օղրաշըյօր իտի։

Օ թիթրէք, օ պիմէճալ էլլէրիյլէ թութուպ սըգմագ իչիւն օղլունըն էլլէրինի արայօր իտի։

Ատօլֆ արթըգ կէճէ կիւնտիւզ բահաթ եիւզիւ կէօրմէյէրէք խաստայա պագմագտա հասըրը եէվգաթ իտիյօր, Տալմօն նէօվպէթ էնտաշընտա կէօզլէրինի գաբայըպ տալըղճա պիչարէնին սօն տէրէճէ զաաֆ վէ գուվվէթսիզլիկէ կէլմիշ խաստա մէճյուս պիր սուրէթտէ օ սէվկիւլի վիւճուտունու էլէնին ելվէ չըգարաճաղընը անգըլայարագ հազին հազին աղլաքիւյօր իտի։

Ատօլֆ պիր կէճէ՝ ուզուն պիր ույգուսըզլըգտան սօնրա տայանամայարագ պաշընը խաստանըն եաստըղընա տայայըպ հէման պայըլըրըգ նէվմինտէն պիր ույգույա տալըպ կիթմիշ իտի։ Պիչարէ տէլիգանլը տէօրթ կէճէ տիր միւթէմատիյէն ույումամըշ իտի։ Ատօլֆ կէօզլէրինի աչըրգէ հէման սապահ օլմուշ, վագթին տա եայլը կէճիքմիշ օլտուղընը կէօրտիւ, ֆագաթ բէտէրինին էլինի քէնտի էլինին իչինտէ պուլտու, կէօզը չէֆագաթընտաքի պու էլ տօնմըշ, պուզ քէսիլմիշ իտի։

Զավալլը չօճուգ գալգտը, խաստանըն էլիզինէ պագտը, Մ. Տալմօնըն կէօզլէրի գաբանմըշ իտի. հայգըրա հայգըրա բէտէրինի չաղըրտը, ֆագաթ խաստա հիչ պիր չէյ իշիթմէյօր իտի, արթըգ օ վէֆաթ իթմիշ իտի։

Ատօլֆըն ֆէրեատը իւզէրինէ պիւթիւն գօմշուլար խանէյէ տօլտուլար, տէլիգանլըյը եօլինին եանընտան ալըպ կէօթիւրմէք իսթէտիլէր, ֆագաթ սօն խըտմէթինէ գատար Ատօլֆ միւթէվէֆֆանըն եանընտան այըրըլմայաճաղընը սէօյլէտի։

[Տէվամը]

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՃԵՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ

13ԹՆԵՐ հաթթա 1903 մարտ 26տան ապրիլ 1է գատար.
Խաթթն ուղուղը 578 քիլոմէթրս.
Սէնէվի քիլոմէթրս հասլաթը։

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէվի հաղբէ Ֆրանգ		Սէնէվի մաղիյէ Ֆրանգ		ՃԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատ դիքը օլընան հաֆթատա	9,393	10	11,103	40			1,710	30
Իլք հաֆթալար	8,334	33	12,421	63			4,087	30
Ցունվար 1տէն պէրու	8,415	77	12,320	23			3,904	46

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուղունլըղը 445 քիլոմէթրս
1903 մարտ 26տան ապրիլ 1է գատար

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէվի հաղբէ Ֆրանգ		Սէնէվի մաղիյէ Ֆրանգ		ՃԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատ դիքը օլընան հաֆթատա	5,556	50	5,453	47	103	03		
Իլք հաֆթալար	4,623	60	6,023	91			1,400	31
Ցունվար 1տէն պէրու	4,695	36	5,980	03			1,284	67

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ
10,000,000 Լիրա ՍԷՐՄԱՅԷԼի
ԱՆՕՆԻՄ ԵԲԷՋԷԹԻ

Մէրքէզի՝ Գալաթատա
Աժանսը՝ Սթանպօլտա Եէնի Ճամիէ
Իսարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու
Եօլտա Ն՝ 347տէ

—o—

ՊԱՇԼԵՑԱ ԱԺԱՆՍԼԱՐԸ ԼՕՆՏՐԱ ՎԷ ԲԱՐԻՋՏԷ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ատալիա	Դօնեա
Սամսա	Լարնագա
Այտըն	Գահիրէ
Աֆիոն Գարահիսար	Մէրսին
Հալէպ	Միտիլլի
Իսքէնտէրիյէ	Ուշադ
Էսքիշէհիր	Բօր-Սախա
Էնգարէ	Սէլանիք
Պաղտատ	Սամսօն
Պէյրութ	Սիվաս
Պրուսա	Իզմիր
Գոսթամպօլու	Թրապիզօն
Շամ	

Մուայէն միատէթլի խսթիգրազ, վէ եախսա թահվիլաթ վէ եա բօլիցայա գարչը հիսապը ճարի խսթիգրազը։
Բօլիցա ադօնթսը։
Թիւրքիա վէ մէմալիքը էճենպիյէնին պայլըճա չէհրլերի իւզերինտէ հէվալէնամէ, չէք վէ բօլիցա վէ թէլէկրաֆ օրթինօլարը իթա օլունըր։
Հիսապը ճարի քիւչաը, թահվիլաթ վէ եա զիղզիմթ էշեա մուհաֆազասը։
Թիւրքիա վէ մէմալիքը էճենպիյէտէ գուբօնլար թահսիլի, Պօրսա էմրլերինին իմրասը, վէ միւսթէլիֆ ճինս ազէտ ազ ու ֆիւրուխթը։
Օսմանը Պանգասը՝ պէրվէճէնը աթի միտատէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ազէտ տէբօղիթսօը գապուլ իսէր։
Պանգը Օսմանի՝ մուայէնէ վաաէ իլէ նագատէն տէբօ գապուլ իսէր վէ մէզքիւր տէբօ պանգատա գալարը միատէթէ նիսպէթէն միւսթէ իֆ ֆիյաթլա ֆայլզ թէէմիյէ իսէր։

Սթանպոլ աժանսը՝ զիքր օլընան պիլճիմէ մուամէլաթը տէրէօճատ իսէր, վէ պունատան մատատա էմթատա իւզերինէ խսթիգրազ (ավանս) ագտ էյլէր վէ սրրի «գօնսինիսասիօն» եախսատ «տէբօզիթօ» իլէ էմթատա գապուլ իսէր։

Քէզալիք Պէյօղլու իսարէխանէսի տախի թէքմիլ պու պանգա մուամէլաթնը իճրա իսէր, (եալնըզ էմթատա իւզերինտէքի մուամէլաթ միւսթէնատրը)։ Կունատան մատատա մէզքիւր խարէխանէ՝ կիւնիւն բիացատը մուճիպինճէ տէրհալ թէչլիմ օլընմադ իւզրէ միւսթէլիֆ բիյանգօլը էճհամ, մէսէլա Վիլ տը Բաբի բիյանգօլը թահվիլաթը, Օսմանլը բիյանգօլը թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը թահվիլաթը վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ ալըպ սաթար։

Սթանպոլ աժանսը իլէ Պէյօղլու իսարխանէսի տախի Ռումէլի չըմէնտքէր բիյանգօ բրօմէսէրի սաթմագատա, վէ Թիւրքիատա թէէսիս օլընան տիկէր պիլճիմէ պանգա աժանսլարը կիպի, ամէնվի 100տէ 2 ֆարգլի 100 Օսմանլը լիրասընա գատար հիսապը ճարի (գօնթ-գուրան) ֆօնտօլարը գապուլ իթմէքտէ տիրլէր։

Օսմանլը Պանգասը 100տէ 3½ Ֆրանսզը վէ 100տէ 3 Ալէման ռայխմարքը մուգապիլինտէ պիր մէպլաղը քիւչիւք հիսապը ճարի ըէնիյլէ իթա իսէր վէ մէզքիւր ռանթլար՝ աէրօզիթօ խիրմիշ ֆօնտօլարա մախսուս խուսուսի պիր տօսիէնին թահթընտ վաղ իսիր։ Տէբօզիթօ արթարգա ըէնն տախի ըէյտէրբէլ թէզայիւա իսէր։

ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խաղինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլէրի։
3 նիսան 319 3—2

Քիւչիւք Զէքմէճէ գազասընա թապի Քիւչիւք քէօյտէ քեսին օլուպ 6654 ղ. գըյմէթը մուխամմինէսի պուլընան 37 նումէրօլը պիր պապ խարապ խանէ իլէ պիր գըթա արսասընն նըսֆ հիսէլէրի՝ միւթէսարրֆլարընն պիլա վէյէա վուգուը վէֆաթընա մէպնի մանիւլէն ճանիպը վագֆա տիտ օյտուղընատա, թալիպ օյանլարընն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն սէնէի հալիյէ նիսանընընն 15ճնճի կիւնինտէ գատար էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ խարբէսիլէ Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ գօրսոն էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
2 նիսան 319 3—1

Էվգաֆը մաղպութէէն Ապտուլլահ աղա վագֆրնատան Պաստատա քեսին օլուպ 18660 ղ. պէտէլը սապրգը պուլընան Դաթանա չարչըսընտաքի տէքեքիյն վէ արազինին՝ 319 սէնէսինէ մահսուպէն պիր ռէնէլիկի 18700 ղ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ օյտուղը Պաստա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ քէշիտ գըլընան 26 մարտ սէնէ 319 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար գըլընմըշ օյմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օյանլարընն՝ թարիխը իլանէն իթիբարէն սէնէի հալիյէ նիսանընընն 5ճնճի կիւնինտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
31 մարտ 319 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նագէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիմայունա մահասա սուրէթ վէ սէրիի իլէ մահասուպէն թէվիյէ օյուանագ իւղրէ տթիիզգիբ մահիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատա օյան ֆ հաֆթա իտանընատա 2ճնճի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրն 31ճնճի կիւնինտէն իթիպարէն 3 նիսանընն 7ճնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէսսի իճրա օլընճաղընատա, թալիպ օյանլարընն՝ գըյմէթը մուխամմինէնին էօչրիւնէ միւռավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրաբեր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իտան օյունըր։
Գըյմէթը
Տօսխանինէսի

..12000..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.—Ագսէրայտա Զագրը Ազա Ճամիի սօգաղընատա 19 նումէրօլը թէէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..3250..2250.. պէտէլը միւզայէտէսի 1575.— Հարէմէյնը Թասի ճիպայէթինտէն Իսկիւտարտա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ունճըլար սօգաղընատա միւքէրրէր 24 նումէրօլը թէէրպիէն 360 զրա պիր գըթա եաղխանէ արսասընընն բուպ հիսէսի. Մուսթաֆա։

..12500.—Մուհսինէ Խաթուն նամը տիկէր Իպրահիմ Բաշա վագֆրնատան Մուհսինէ Խաթուն մահալլէսինտէ Իպրահիմ Բաշա ճատտէսինտէ 36 նումէրօլը թէէրպիէն 358 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 260 ղ. քիրալը ախշագ պիր պապ քէրէսթէճի տիւքքեանընընն նըսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..7500.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Սուլթան Պայազիտ Մէչիտանը ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը թէէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի ախշագ պիր պապ տիւքքեան տէրուենտէ միւսթէդարը քեաղրտիր կէտիկինին նըսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Շեյխ իլ Իսլամ Մուհիէտտին էլ Ֆէնարի ճամիի վագֆրնատան Զէյլեպհօղլու Այսէատին մահալլէսինտէ Թօմրուգ օսգաղընատա 10 նումէրօլը թէէրպիէն 170 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղ. քիրալը ախշագ պիր պապ մէնզիլին սիւսս հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2240..2000.—Քէֆէվի ճամիինտէ Իսմաիլ ճէմալ Օսման էֆ. վագֆրնատան Էտիրնէ Գաբուսընատա Գաարբիյէի Աթիզ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ չըգմագ Զեյմէ սօգաղընատա 4 նումէրօլը թէէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

... 1600. — Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Խաֆֆաֆխանէ ճատտէսինտէ 73 նիսէրօլու թէէրպիէն 28 զրա արսատա մէպնի զահրընատա 6 զրա արալըգ մահալինի միւշթէմիլ միւլքի ախէրին էօհտէսինտէ պուլընան պիր պապ քեարկիր տիւքքեան տէրուենտէ միւսթէդարը քեաղրտիր կէտիկինին 3 հիսէ իթիպարըյա պիր հիսէսի. Մուսթաֆա։

.. 2800 . — Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Խաֆֆաֆխանէ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը թէէրպիէն 34 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 զրդ. քիրալը քեարկիր պիր պապ խաֆֆաֆ ուբեանը կէտիկինին խուն ն հիսէսի. Մուսթաֆա։

...3750.— Պաղչէ Գարուսընտա Զելեպօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Մարբուճճիլար ճատտէսինտէ 25 նումէրօլը թէէրպիէն 18 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը հավի վէ չէհրի 190 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մանիֆաթուրաճը տիւքքեանընընն 8 հիսէտէն 1 հիսէսի. Մուսթաֆա։

... 5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Սուլթան Պայազիտ Պայազիտ Մէչիտանը ճատտէսինտէ 40 վէ 42 նումէրօլը թէէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը ախշագ մուգատտէմա քեաղրտճը կէտիկի օյուպ էլեէվմ եաղլըգը վէ սարրաֆ օյարագ խսթիմալ օյունըր 2 պապ տիւքքեանընընն բուպ հիսէսի. Հիլանի։

4000...5500.—Զարչուի Քէպիրտէ Եէշիլ Տիրէք օսգաղընատա 14 նիսէրօլը թէէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն տէրուենտէ միւսթէդարը եօրկանը կէտիկինին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

...3750..3750։— Ալյասֆեահ Բէպիր մահալլէսինտէ Բէօրբիլիս օսգաղընատա 7 նիսէրօլը թէէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 70 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3500..5500.—Զարչուի Քէպիրտէ Գալաթաճիլար Պաշը ճատտէսինտէ 121 նումէրօլը թէէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 135 ղ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանընն բուպ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6667.—Իսկիւտարտա Ալյակմա մահալլէսինտէ Ալյակմա Արգասը սօգաղընատա 4 նումէրօլը թէէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10000..6000.— Մօլա Զեյրեպի վագֆընատան Եէնիքէօյտէ Մօլա Զեյրեպի մահալլէսինտէ Քէօյ Պայը ճատտէսինտէ 255 նումէրօլը թէէրպիէն 66 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը ախշագ պիր պապ գաֆվէ տիւքքեանընընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3000..3000.— Խուրբէյիլի Օսման Ազա վագֆրնատան Գաբը գարիյէսինտէ Օսման Ազա մահալլէսինտէ Բիրի Զավուշ սօգաղընատա 19 նումէրօլը թէէրպիէն պէրմուճիպը չաբ 102 զրա մուգատտէմա մէնզիլ էլեէվմ պիր գըթա արսանընն պիւթիւնի. Նագիֆ։

..10000..20000.—Պապ Ալի ճիվարընատա Լալա Խալիլբեին մահալլէսինտէ Շէնկիլ Ճամիի ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը թէէրպիէն 65 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ. քիրալը ախշագ պիր պապ տօղրամաճը տիւքքեանընընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

1334.—Թահթա Գալէտէ տէմիր Թաշ մահալլէսինտէ Հալաճ սօգաղընատա 8 նումէրօլը թէէրպիէն 32 զրա պիր գըթա տիւքքեան արսասընընն սիւս հիսէսի. Մուսթաֆա։

4134.—Էյիպատ Ալի Բաշան ճէտտիտ մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընատա 5 նիսէրօլը թէէրպիէն 170 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 քեպիր գույու վէ 1 ախբը վէ 16000 զրա պաղչէ վէ չէհրի 2500 ղ. քիրալը պիր գըթա պօսթանընն 120 սէհիմ իթիպարըյա 32 սէհիմինին սիւս հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՕՊԷՖԻԼԷՐ

Ամանաթ լիմանլարբյա Պաթում, Սուխում, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէյմանիք, Նիբրա, Բիրէ, Բաֆրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արսընատա մանիֆաստ սէյր ու սէֆիրլէր.

ՎԻԼԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլին 19ՆԵՐ բազար կիւնիւ «Օրթէկալ» վաբորը Մարսիլեատան։
Ալաֆը. ապրիլին 15ՀՆՃԻ չարչէնպիհ ագչամը «Սախալիէն» Սուրիա խսթթընտան։
Ալաֆը. ապրիլին 19ՐՆԵՐ բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Գարասէնիպտէն։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. ապրիլին 16ՆԵՐ բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆը. սատթ 4տէ գաթթան Շարպօնէէնին սիւվար օյտուղը «Սախալիէն» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 21ՆԵՐ ալը կիւնիւ ագչամ ալաֆը. սատթ 4տէ գաթթան Գուռէնին սիւվար օյտուղը «Թիկրը» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆը. ապրիլին 20ՆԵՐ բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սատթ 4տէ գաթթան Տէրբանընն սիւվար օյտուղը «Օրթէկալ» վաբորը Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Գէօյիւք բոթթալարյա 1ճնճի սեվգը 320 ֆր.
2ճնճի մէվգը վաբոր վէ 1ճնճի մէվգը չըմէնտքէր 242 »
2ճնճի մէվգը վաբոր վէ 2ճնճի մէվգը չըմէնտքէր 230 »
Սիւք վաբորլարը յա եա լըմանը 1ճնճի մէվգը 245 »

Ֆահտա միւքէմմէլ մայիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմիանէաչ Սիրքէ Ֆրանսէզալ մրքեզ ակենթիլիկինէ միւրաճաաթ խսուսիյէլիր։

Գամանանա ասղրաատան ասղրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթիթէռանէ չըմէնտքէրինին էն իյլէք սթատիոնարը ալչին սատթ պիլէճ էճէնպիլիր։

ՀԱՄԻՏԻՃԷ
ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՍՈՒԼԱԹԸ
ՍԹԱՆԳՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆԷ Ն՝ 21

Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյինտէ Թէէսիս իթմիչ օյտուղըմզդ Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգասընն չզարարդը ֆէյլէր զայէթ կիւզէլ, կիւնէյէն սօյմագ, լեքգապուլ իթմէգ վէ եաղմուրատան ասլա պօզուլմագ, բալանտըզընտա՝ աթէյէ կէօնթէրմէքսիզին գուրումասը յա թէքրար եէնիլէյիր։

Պու հալ՝ միւթէրէտ միւչթէրիլէրիմիզ թարաֆընատան ֆիրլէն թէճրիպէ օյնանարզընատան, ֆէյլէրիմիզ՝ բաղպէթը ումումիյէյի գազանմըշ տը։

Պու տէֆա ֆապրիգամըզ՝ Ղազէտ Գաբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 մաղազալը քէնտիսինէ տէբօ իթթիխազ իթմիչ պիր քիմաղազի մէզքիւրտէն մատատա Տէրսաատէթ տախիլինտէ ֆապրիգասընն սիր մաղազասը եօգ տը։ Միւհթէրէմ միւչթէրիլիրիմիզ թէչրիթ էյլէտիքէրինտէ, կէօրէճէքլէր քի հէր վագթ իչին քէնտի միզաճլարընա էյլէրիլի զայէթ զարիֆ ֆէյլէր պուլասագլար վէ զիյատէսիյլէ մէմնուն օլահագլար տը։

ԷՍԿԻՏԷՆ 13 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱԲԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻ ԱՔԼԱՍԼԷ ՖԷՍԼԷՐ 8½ ՂՐՈՒՇ, ՎԷ 10 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱԲԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻՆ ՖԷՍԼԷՐ ՕԼԱՆԼԱՐ 7 ՂՐՈՒՇ, ՎԷ 8 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱԲԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻՆ ԽԱՍԸՐԸԼԸ ՖԷՍԼԷՐ 5½ ՂՇ.Ա, ՎԷ 5 ՂՇ.Ա ՍԱԲԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻՆ ՏԻՊԷՔԻՆ ՖԷՍԼԷՐ 4 Ղ.Շ.Ա ՍԱԲԸԼԱՆԱՆԳ ՏԸՐ։

Համիտիյէ ֆէս մամուլաթընատան պիր թանէ ալըպ գուլլանան զաթլար՝ էնէպի ֆէյլէրի ալըպ հաֆթատա իքի իչ ադֆա գալըպա վէրիպ պիհուաթ մէսաուրիֆէն գուրթուլըրլար, հէմ տէ զայէթ զարիֆ վէ չօգ տայանըգը ֆէյլէր կիյէպիիրլէր։ Միհթէրէմ էհալիմիզ՝ տայմա մամուլաթը տախիլիյէյէ բաղպէթ կէօրէմէյիլէ պիզի տայմա կիւզէլ ֆէյլէր չզարմաղա թէչվիգ իսէնէք պիր։

Տէրսաատէթին սիր մահալլէրինէ մամուլաթմըզը բէրաքէնթէ սուրէթիյլէ սաթմագ արզուսընտա պուլընանլար՝ Սուլթան Համմամընատա Դաթրբնօղլու Զարչըսընատա Նօ. 52-53 ֆապրիգանընն Թիճարէթինի իճրա իսէն Թիճճարատան Նագաբէթ-Միրան Մուրատեան գարաչլարա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ Մէմալիքը Շահանէէնին պիճիմիզ չէհրլերինտէ վէ գասասալարընատա ֆապրիգանընն աճէնթէլէրէ վէ միչթէրիլէրէ իգթիզասը օյտուղընատան, եալընըզ 27 ղ.-լըգ բօսթա բուլը կէօնտէրէն զաթլարա անիտէ 5 ատէտ ֆէս կէօնտէրիլիր վէ ֆապրիգանընն չէրէֆթը ֆիրուխէթընը հավի լիսթասը տախի կէօնտէրիլիր։ Թարաֆըմըզդա եէթիչէն մէքթուպլարա անիտէ ճէվապ վէրիլիր. կէրէք Տէրսաատէթտէ. կէրէք մէմալիքը Շահանէէնին հէր ճիհէթլէրինտէն ալընճագ սրբարբլար՝ պիր ճինս գալիթէէն 50 թանէէն էքսիք ալընմայաբ, Տէրսաատէթտէ իսէ մաղազամըզ բէրաքէնթէ 1-20 թանէյէ գատար սաթագիլիր։ 90—13

ԼԻԻՆԻՕՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕՓԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէրմայէ վէ իսթիխթաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասլաթը	21	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասլաթը	17	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ զայէթ միֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա Թիւրքիատա հէր նէվ թէէսիսէյի սիկուրթա իսէր։
ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընատա պիլճիմէ սիկուրթա թէքթիպաթընը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻՋԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆՋԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միթէտիլ տիր։
Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ
Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպօլտա Սուլթան-Համամընատա Գաթրրբօղլու բասմաձընատա։

ՈՒԷՍԹԳԸՐՆ
1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուտ ադչէ վէ հասլաթը սէնէվիյէ	» » 1250000
Թէէմիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» » 410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընն թէէսիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընատան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԼԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլաուղը հալտ Ուէսդրընընի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընն գումբանեասընին քէնտի բագիպէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հալզ օլաուղընա պիր տէլիլ տիր։